

32004R0798

28.4.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 125/4

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 798/2004,**26. aprill 2004,****millega uuendatakse piiranguid Myanmar/Myanmari suhtes ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1081/2000**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

kes aktiivselt nurjavad rahvusliku leppimise protsessi ning inimõiguste ja demokraatia austamist.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

- (3) Ühise seisukohaga 2004/423/ÜVJP sätestatud piirangud sisaldavad muu hulgas sõjaväelise tegevusega seotud tehnilise abi, finantseerimise ja rahalise abi keeldu, keeldu eksportida varustust, mida võib kasutada siserepressioonideks, ja Myanmar/Myanmari valitsusliikmete ja kõigi nendega seotud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või organisatsioonide rahaliste vahendite ning majandusressursside külmutamist.

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2004 ühist seisukohta 2004/423/ÜVJP, millega uuendatakse Myanmar/Myanmari suhtes kehtestatud piiranguid, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

- (4) Käesolevad meetmed jäävad asutamislepingu reguleerimisalasse ja seepärast tuleb konkurentsimoonutustest hoidumiseks vastu võtta ühenduse õigusaktid vastavate meetmete rakendamiseks ühenduse territooriumil. Käesoleva määruse kohaldamisel tuleb ühenduse territooriumina käsitleda liikmesriikide territooriume, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.

ning arvestades järgmist:

- (5) Soovitav on viia kaasaegse praktikaga vastavusse sätted, mis puudutavad sõjaväelise tegevusega seotud tehnilise abi, finantseerimise ja rahalise abi keeldu, samuti rahaliste vahendite ning majandusressursside külmutamist puudutavad sätted.

(1) 28. oktoobril 1996 rakendas nõukogu, tundes muret demokraatia arengu puudumise ja jätkuva inimõiguste rikkumise üle Birmas/Myanmari, ühise seisukohaga 1996/653/ÜVJP ⁽²⁾ Myanmar/Myanmari suhtes teatavad piirangud. Võttes arvesse Myanmar võimude jätkuvaid tõsisid ja süstemaatilisi inimõiguste rikkumisi ja eriti jätkuvat ning intensiivistunud kodaniku- ja poliitiliste õiguste mahasurumist ja Myanmar võimude suutmatust liikuda demokraatia ja leppimise suunas, pikendati piiranguid Myanmar/Myanmari suhtes mitmel korral, viimati ühise seisukohaga 2003/297/ÜVJP ⁽³⁾ Myanmar/Myanmari suhtes, mille kehtivus lõppes 29. aprillil 2004. Mõned Myanmar/Myanmari suhtes rakendatud piirangud viidi ellu ühenduse tasemel nõukogu määrusega (EÜ) nr 1081/2000. ⁽⁴⁾

- (6) Selguse huvides tuleb vastu võtta uus, kõiki asjakohaseid sätteid sisaldav täiendatud tekst, mis asendab määrust (EÜ) nr 1081/2000, mis tuleb kehtetuks tunnistada.

(2) Võttes arvesse praegust poliitilist olukorda Birmas/Myanmari, mida tunnistab sõjaväevõimude suutmatuse alustada demokraatliku liikumisega sisulisi läbirääkimisi rahvusliku leppimiseni viiva protsessi, inimõiguste ja demokraatia austamise üle, ning jätkuvaid tõsisid inimõiguste rikkumisi, sealhulgas meetmete võtmata jätmist sunniviisilise töö kasutamise lõpetamiseks kooskõlas Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni kõrgetasemelise töөрühma 2001. aasta aruandes esitatud soovitustega, on nõukogu pidanud vajalikuks veelgi laiendada ja tugevdada meetmeid, mis on võetud ühise seisukoha 2004/423/ÜVJP alusel Myanmar/Myanmari sõjaväelise režiimi ja isikute vastu, kes valitsevat korraldagedust oma huvides ära kasutavad ja

- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

⁽¹⁾ ELT L 125, 28.4.2004, lk 61.

⁽²⁾ EÜT L 287, 8.11.1996, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 106, 29.4.2003, lk 36. Ühist seisukohta on viimati muudetud nõukogu otsusega 2003/907/ÜVJP (ELT L 340, 24.12.2003, lk 81).

⁽⁴⁾ EÜT L 122, 24.5.2000, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2297/2003 (ELT L 340, 24.12.2003, lk 37).

1. *tehniline abi* – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; tehniline abi sisaldab ka suulise juhendamise vorme.

2. *rahalised vahendid* – igasugused rahalisel varad ja tulud, sealhulgas, kuid mitte üksnes:

- a) sularaha, tšekid, rahalisel nõuded, vekslid, maksekorraldused ja teised maksevahendid;
- b) hoisused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod kontodel, võlad ja võlakohustused;
- c) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võladokumentid, sealhulgas aktsiad ja osakud, tõendid väärt-paberite omandi kohta, võlakirjad, võlatõendid, optsiointõendid, tagatisega seotud võlakirjad ja tuletisväärt-paberite lepingud;
- d) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;
- e) krediidid, tasaarvelduse õigus, garantiid, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
- f) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;
- g) dokumentid, mis tõendavad õigust teatud rahalistele vahenditele või finantsallikatele;
- h) kõik muud ekspordi rahastamisega seotud vahendid;

3. *rahaliste vahendite külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmise, kasutamine, juurdepääs või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muudatusi nende mahus, koguses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muudatusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamist;

4. *majandusressursid* – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii kinnis- kui vallasasi, mis ei ole rahalisel vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

5. *majandusressursside külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, nende müümine, rentimine või nende koormamine.

Artikkel 2

Keelatud on:

- a) anda, müüa, tarnida või üle anda otse või kaudselt tehnilist abi ja muid sõjalise tegevuse ja relvade ning igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvad ja laskemoon, sõjaväeüksused ja -varustus, poolsõjaväeline varustus ja eespool

nimetatutele mõeldud varuosad, varustamise, tootmise, hoolduse ja kasutamisega seotud teenuseid ühelegi isikule, üksusele või asutusele Birmas/Myanmari või kasutamiseks Birmas/Myanmari;

- b) rahastada sõjaga seotud tegevust või anda selleks rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetused, laenu ja ekspordikrediid-kindlustus, relvade ja nendega seotud materjali müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Birmas/Myanmari või kasutamiseks Birmas/Myanmari;
- c) teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a ja b nimetatud tehingutele.

Artikkel 3

Keelatud on:

- a) teadlikult ja tahtlikult müüa, tarnida, üle anda või ekspordida ühendusest pärinevat või mittepärinevat, otseselt või kaudselt, I lisas loetletud siserepressioonidel kasutada võidavat varustust ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või organisatsioonile Birmas/Myanmari või kasutamiseks Birmas/Myanmari;
- b) anda, müüa, tarnida või üle anda punktis a osutatud tehnilist abi otseselt või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või organisatsioonile Birmas/Myanmari või kasutamiseks Birmas/Myanmari;
- c) rahastada või anda rahalist abi, mis on seotud punktis a osutatud varustusega otseselt või kaudselt, ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või organisatsioonile Birmas/Myanmari või kasutamiseks Birmas/Myanmari;
- d) osaleda teadlikult ja tahtlikult niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a, b või c nimetatud tehingutele.

Artikkel 4

1. Kaldudes kõrvale artiklites 2 ja 3 sätestatust, võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada:

- a) rahastamist, rahalise ja tehnilise abi andmist, mis on seotud:
 - i) mittesurmava sõjavarustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitsetoetuseks kasutamiseks või ÜRO, Euroopa Liidu ja Ühenduse poolt teostatavate institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks;
 - ii) Euroopa Liidu ja ÜRO kriisiheldamisoperatsioonide jaoks mõeldud sõjaväerietuse ja -varustusega;

- b) I lisas loetletud varustuse müüki, tarnimist, üleandmist või ekspordi, mis on määratud ainuüksi humanitaarabiks või kaitseotstarbeks ja nende tehingutega seotud rahastamist, rahalise ja tehnilise abi andmist.
2. Lõikes 1 osutatud loa võib anda ainult enne tegevust, mille jaoks seda taotleti.

Artikkel 5

Artikleid 2 ja 3 ei kohaldata ka kaitseriietuse suhtes, sealhulgas kuulivestid ja sõdurikiivrid, mida ajutiselt eksporditakse Myanmar/Myanmari üksnes ÜRO ja EL töötajate, ühenduse või selle liikmesriikide, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajatele isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 6

- Kõigile III lisas loetletud Myanmar/Myanmari valitsuse liikmetele ja nendega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või organisatsioonidele kuuluvad rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse.
- Rahalised vahendid või majandusressursid ei tohi olla otseselt või kaudselt kättesaadavad III lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või organisatsioonidele või nende kasuks.
- Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on vältida lõikes 1 ja 2 osutatud meetmeid.

Artikkel 7

- Kaldudes kõrvale artikli 6 lõikes 1 sätestatust, võivad III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist tingimustes, mida peetakse sobivaks, olles veendunud, et asjaomased rahalised vahendid ja majandusressursid:
 - on vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumine;
 - on ette nähtud üksnes ekspertidele põhjendatud töötasude maksmiseks ja õigusabiteenuste osutamise seotud kulude hüvitamiseks;
 - on ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;
 - on vajalikud erakorralisteks kuludeks, tingimusel, et asjaomane pädev asutus on edastanud eriloa andmise põhjused kõigile pädevatele asutustele ja ühendusele vähemalt kaks nädalat enne loa andmist.

Asjakohane pädev asutus peab teavitama teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni kõikidest selle lõike alusel antud lubadest.

2. Artikli 6 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

- nende kontodega seotud intressid või muud tulud või
- maksed vastavalt lepingutele, kokkulepetele või kohustustele, mis sõlmiti või tekkisid enne kontodele piirangu kohaldamise kuupäeva,

tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt Artikli 6 lõike 1 sätteid.

Artikkel 8

Artikli 2 lõige 1 ei takista külmutatud kontode krediteerimist finantsinstitutsioonide poolt, mis saavad kolmandate isikute poolt üle kantud rahalisi vahendeid loetletud isiku või üksuse kontole, tingimusel, et kõik sellistele kontodele lisanduv samuti külmutatakse. Finantsinstitutsioon peab pädevaid asutusi sellistest tehingutest viivitamata teavitama.

Artikkel 9

- Ilma, et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade ja asutamislepingu artikli 284 kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning organisatsioonid:
 - viivitamata edastama II lisas loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele, vastavalt oma kodakondsusele või asukohale, käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks artikli 2 kohaselt külmutatud kontosid ja rahasummasid puudutava teabe, ja edastama sellise teabe otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;
 - tegema koostööd II lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.
- Komisjonile otse esitatud lisateabe edastab komisjon asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele.
- Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 10

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine või kättesaadavaks tegemisest keeldumine, mis on teostatud heas usus, eeldusel et selline tegu on kooskõlas käesoleva määrusega, ei pane finantskohustusi ühelegi seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või selle juhtidele või töötajatele, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahalised vahendid ja majanduslikud ressursid külmutati hooletuse tõttu.

Artikkel 11

Komisjon ja liikmesriigid teavitavad üksteist viivitamatult käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes asjakohase teabe, eelkõige teabe nõuete rikkumise ja rakendamise seotud probleemide ning siseriiklike kohtuotsuste kohta.

Artikkel 12

Komisjonil on õigus:

- a) muuta II lisa liikmesriikidelt saadud teabe alusel;
- b) muuta III lisa ühise seisukoha 2004/423/ÜVJP lisa suhtes tehtud otsuste alusel.

Artikkel 13

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kasutusele kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatavad sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Liikmesriigid teatavad kõnealustest eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 14

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud õhuruumis;
- b) kõikide liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;
- d) kõikide juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;
- e) kõikide ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes.

Artikkel 15

Määrus (EÜ) nr 1081/2000 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 16

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval. Seda kohaldatakse alates 30. aprillist 2004.

Luxembourg, 26. aprill 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

B. COWEN

I LISA

Artiklis 3 osutatud varustuse nimekiri, mida võidakse kasutada siserepressioonideks

Alljärgnev nimekiri ei sisalda artikleid, mis on spetsiaalselt kujundatud või muudetud sõjaväeliseks kasutuseks.

1. Kuulikindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid, kuulikindlad kilbid ja spetsiaalselt neile ette nähtud osad.
2. Erivahendid sõrmejälgede võtmiseks.
3. Võimsusregulaatoriga helgiheitja.
4. Kuulikindlad ehitusmaterjalid.
5. Jahinoad.
6. Spetsiaalsed tootmisvahendid haavlipüsside valmistamiseks.
7. Laskemoona käsilaadimisvarustus.
8. Sideteadete pealtkuulamise seadmed.
9. Optiline tahkisedetektor.
10. Kujutisevõimendustorud.
11. Relvade teleskoopsihikud.
12. Sileraudsed relvad ja nende laskemoon, välja arvatud spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad, ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud:
 - raketipüstolid;
 - õhu- ja padrunrelvad, mis on mõeldud kasutamiseks tööriistade või valutute vahenditena loomade uimastamiseks.
13. Simulaatorid tulirelvade käsitsemise harjutamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad ja lisaseadmed.
14. Pommid ja granaadid, välja arvatud spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad;
15. Muud kuulikindlad vestid, kui need, mis on valmistatud spetsiaalselt sõjaliste standardite või spetsifikatsioonide kohaselt, ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
16. Maastikul sõitmiseks sobivad neljarattaveoga sõidukid, mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud ja selliste sõidukite kuulikindlad kilbid.
17. Veekahurid ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad.
18. Veekahuritega varustatud sõidukid.
19. Sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud nii, et neid saab elektrifitseerida lähenejate tõrjumiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad.
20. Akustilised seadmed, mida tootja või tarnija väidete kohaselt saab kasutada massirahutuste ohjeldamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud osad.
21. Jalarauad, rühmaahelad, vangiahelad ja elektrišokivööd, mis on spetsiaalselt ette nähtud inimeste liikumise takistamiseks; välja arvatud:
 - käerauad, mille maksimaalne pikkus koos ketiga on lukustatuna 240 mm.
22. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks tegutsemisvõimeetuks muutva aine abil (näiteks pisargaasi või pipragaasi pihustid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
23. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks elektrišoki abil (sealhulgas elektrišokinuiad, elektrišokikilbid, elektripüstolid ja elektrišoki noolepüstolid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
24. Elektroonilised seadmed, mille abil on võimalik avastada peidetud lõhkeaineid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud:
 - TV- või röntgenkiirgusseadmed.
25. Elektroonilised segamisseadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks, et takistada improviseeritud seadmetest kaugjuhtimispuldi abil lõhkamisi ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.

26. Vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenõõrid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud:
- vahendid, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite ülepingsed).
27. Eridemineerimistöödeks ette nähtud vahendid ja seadmed; välja arvatud:
- pommikatted;
 - mahutid, mis on valmistatud esemete hoidmiseks, mille kohta on teada või arvata, et need on improviseeritud lõhkeseadeldised.
28. Öönägemis- ja infrapunaseadmed ning kujutisevõimendustorud või nende tahkisandurid.
29. Loetletud vahendite jaoks spetsiaalselt loodud tarkvara ja vajalik tehnoloogia.
30. Otselõikega lõhkelaengud.
31. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud materjalid:
- amatool,
 - nitrotselluloos (mis sisaldab üle 12,5 % nitrogeeni),
 - nitroglükool,
 - pentaerütrotritooltetranitraat (PETN),
 - pikrüülkloriid,
 - trinitrofenüülmetüülnitramiin (tetrüül),
 - 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).
32. Loetletud ainete jaoks spetsiaalselt loodud tarkvara ja vajalik tehnoloogia.
-

II LISA

Artiklites 4, 7 ja 8 osutatud pädevate asutuste loetelu

BELGIA

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales

Service "Asie du sud et de l'Est, Océanie"

Téléphone (32-2)501 82 74

Service des transports

Téléphone (32-2)501 37 62

Faks (32-2)501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes

Coordination de la politique commerciale

Téléphone (32-2)501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie

ARE 4 e o division, service des licences

Avenue du Général Leman 60

B-1040 Bruxelles

Téléphone (32-2)206 58 16/27

Faks (32-2)230 83 22

Service Public Fédéral des Finances

Administration de la Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Bruxelles

Faks 00 32 2 233 74 65

E-post: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest -Region de Bruxelles-Capitale:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brussel

Telefoon: (32-2)209 28 25

Faks (32-2)209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Avenue des Arts, 9

B-1210 Bruxelles

Téléphone (32-2)209 28 25

Faks (32-2)209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon

Rue May, 25-27

B-5100 Jambes-Namur

Téléphone (32-81)33 12 11

Faks (32-81)33 13 13

Vlaams Gewest:

— Administratie Buitenlands Beleid

Boudewijnlaan 30

B-1000 Brussel

Tel(32-2)553 59 28

Faks (32-2)553 60 37

TAANI

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK - 2100 København Ø

Tel (45) 35 46 60 00

Faks (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK - 1448 København K

Tel (45) 33 92 00 00

Faks (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK - 1216 København K

Tel (45) 33 92 33 40

Faks (45) 33 93 35 10

SAKSAMAA

Rahalisi vahendeid, finantseerimist ja rahalist abi puudutav:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D - 80281 München

Tel (49-89) 2889 3800

Faks (49-89) 350163 3800

Kaupa, tehnilist nõustamist või muud teenuseid puudutav:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Strasse 29-35

D - 65760 Eschborn

Tel (49) 61 96 908 - 0

Faks (49) 61 96 908 - 800

KREEKA

A. Varade külmutamine

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str., 101 80

Athens, Greece

Tel: + 30 210 3332786

Faks + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων

Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Κορνάρου 1

GR-105 63 Αθήνα

Τηλ: (0030-210) 333 27 81-2

Φαξ: (0030-21) 333 28 10, 333 27 93

B. Impordi-ekspordipiirangud

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornaroy Str.,

GR- 105 63 Athens

Tel: + 30 210 3286401-3

Faks.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓ.Γ.Ν — ΕΞΑΓ.Γ.Ν

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel (353) 1 631 25 34
Faks (353) 1 631 2562

HISPAANIA

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel (34) 913 49 38 60
Faks (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de
Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E - 28014 Madrid
Tel (00-34) 91 209 95 11
Faks (00-34) 91 209 96 56

ITAALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.O. - Ufficio II
Tel (39) 06 3691 3820
Faks. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel (39) 06 3691 3605
Faks. (39) 06 3691 8815
Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 - 00187 Roma
Tel (39) 06 4761 3942
Faks. (39) 06 4761 3032
Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 - 00144 Roma
Tel (39) 06 59931
Faks. (39) 06 5964 7531

PRANTSUSMAA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo - Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IIRIMAA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel (353-1) 671 66 66
Faks. (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel (353) 1 408 21 53
Faks. (353) 1 408 20 03

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L - 1352 Luxembourg
Tel (352) 478 23 46
Faks (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L - 1352 Luxembourg
Tel (352) 478-2712
Faks (352) 47 52 41

MADALMAAD

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel (31-50) 523 91 83

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel (43-1) 711 00
Faks (43-1) 711 00-8386

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel (01-4042043 1) 404 20-0
Faks (43 1) 404 20 - 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Halaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel (43 1) 313 45-0
Faks (43 1) 313 45-85290

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P - 1350-179 Lisboa
Tel (351) 21 394 60 72
Faks (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P - 1100 Lisboa
Tel (351) 21 882 32 40/47
Faks (351) 21 882 32 49

SOOME

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358) 9 16 05 59 00
Faks (358) 9 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel (358) 9 16 08 81 28
Faks (358) 9 16 08 81 11

ROOTSI

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tel (46) 8 406 31 00
Faks (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
103 39 Stockholm
Tel (46) 8 405 10 00
Faks (46) 8 723 11 76

Finansinspektionen
Box 6750
S - 113 85 Stockholm
Tel (46) 8 787 80 00
Faks (46) 8 24 13 35

ÜHENDKUNINGRIIK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel (44) 20 7215 0594
Faks (44) 20 7215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1 A 2HQ
United Kingdom
Tel (44-207) 270 5977
Faks (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel (44-207) 601 4607
Faks (44-207) 601 4309

III LISA

Artiklis 6 osutatud loetelu

RIIGI RAHU- JA ARENGUNÕUKOGU (SPDC)

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Ülemjuhataja Than Shwe	Esimees	2.2.1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung (a) Pho La Pye, Pho Ea Lon
Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye	Aseesimees	25.12.1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
Kindral Khin Nyunt	Peaminister	11.10.1939	Khin Win Shwe (6.10.1940)	Ye Naing Win, Zaw Naing Oo, Thin Le Le Win	
Kindral Thura Shwemann	Staabiülem, Erioperatsioonide koordinaator (armee, mere- ja õhuvägi)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann (abi- kaasa – Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
Kindralleitnant Soe Win	Esimene sekretär		Than Than Nwe		
Kindralleitnant Theiri Sein	Teine sekretär, kindraladjutant		Khin Khin Win		
Kindralleitnant Thiha thura Tin Aung Myint	Kindral-kortermeister		Khin Saw Khin		
Kindralleitnant Kyaw Win	Kaitseväe koolitusülem		San San Yee		
Kindralleitnant Tin Aye	Sõjaväehangete ja UMEHi ülem		Kyi Kyi Ohn		
Kindralleitnant Ye Muint	Erioperatsioonide esimese büroo ülem (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (25.1.1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
Kindralleitnant Aung Htwe	Erioperatsioonide teise büroo ülem (Kayah, Shan)		Khin Hnin Wai		
Kindralleitnant Khin Maung Than	Erioperatsioonide kolmanda büroo ülem (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
Kindralleitnant Maung Bo	Erioperatsioonide neljanda büroo ülem (Karen. Mon. Tenasserim)		Khin Lay Myint		

PIIRKONDLIKUD KOMANDÖRID

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Kindralmajor Myint Swe	Rangoon		Khin Thee Htay		
Kindralmajor Ye Myint	Kesk-Mandalay diviis		Myat Ngwe		
Kindralmajor Thar Aye	Loode-Sagaingi diviis		Wai Wai Khaing		
Kindralmajor Maung Maung Swe	Põhjapiirkond-Kachin		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
Kindralmajor Myint Hlaing	Kirdepiirkond-Shan (põh- jaosa)		Khin Thant Sin		
Kindralmajor Khin Zaw	Kolmnurkväeosa-Shan (idaosa)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
Kindralmajor Khin Maung Myint	Idapiirkond-Shan (lõunaosa)		Win Win Nu		
Kindralmajor Thura Myint Aung	Kagupiirkond-Mon		Than Than Nwe		
Brigaadikindral Ohn Myint	Rannikupiirkond- Tenasserimi diviis		Nu Nu Swe		
Kindralmajor Ko Ko	Lõuna-Pegu diviis		Sat Nwan Khun Sum		
Kindralmajor Soe Naing	Edelapiirkond-Irrawaddy diviis		Tin Tin Latt		
Kindralmajor Maung Oo	Läänepiirkond-Arakan		Nyunt Nyunt Oo		

PIIRKONDLIKUD ASEKOMANDÖRID

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Kolonel Wai Lwin	Rangoon		Swe Swe Oo	Wai Phyto, Lwin Yamin	
Brigaadikindral Nay Win	Keskpiirkond		Nan Aye Mya		
Kolonel Maung Ohn	Loodepiirkond				
Brigaadikindral San Tun	Põhjapiirkond		Tin Sein		
Brigaadikindral Hla Myint	Kirdepiirkond		Su Su Hlaing		
Brigaadikindral Myint Swe	Kolmnurk		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (abikaasa- Soe Thu)	

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kolonel Win Myint	Idapiirkond				
Brigaadikindral Myo Hla	Kagupiirkond		Khin Hnin Aye		
Kolonel Hone Ngaing	Rannikupiirkond				
Brigaadikindral Thura Maung Ni	Lõunapiirkond		Nan Myint Sein		
Brigaadikindral Tint Swe	Edelapiirkond		Khin Thaug	Ye Min (a) Ye Kyaw Swar Swe (abikaasa-Su Mon Swe)	
Kolonel Tin Hlaing	Läänepiirkond				

MINISTRID

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
U Than Shwe	Peaministri büroo		Yin Yin Mya		
Kindralmajor Thein Swe	Peaministri büroo		Mya Theingi		
Kindralmajor Nyunt Tin	Põllumajandus ja niisutamine		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Brigaadikindral Pyi Sone	Kaubandus		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Kindralmajor Saw Tun	Ehitus		Myint Myint Ko		
Kindralmajor Htay Oo	Ühistud		Ni Ni Win		
Kindralmajor Kyi Aung	Kultuur		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Haridus		Win Shwe		
Kindralmajor Tin Htut	Elektrienergia		Tin Tin Nyunt		
Brigaadikindral Lun Thi	Energeetika		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (abikaasa-Zar Chi)	
Kindralmajor Hla Tun	Rahandus ja tuluartiklid		Khin Than Win		
U Win Aung	Välissuhted		San Yon	Su Nyein Aye, Thaug Su Nyein (abikaasa - Su Su Soe Nyunt)	

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Brigaadikindral Thein Aung	Metsandus		Khin Htay Myint		
Prof. Dr Kyaw Myint	Tervis		Nilar Thaw		
Kolonel Tin Hlaing	Siseasjad		Khin Hla Hla		
Kindralmajor Sein Htwa	Immigratsioon ja rahvastik, sotsiaalhoolekande, toetus, ümberasumine		Khin Aye		
U Aung Thaung	I tööstusminister		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Kindralmajor Saw Lwin	II tööstusminister		Moe Moe Myint		
Brig-Gen Kyaw Hsan	Teave		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Tööjõud		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brigaadikindral Maung Thein	Maung Karjakasvatus ja kalandus		Myint Myint Aye		
Brigaadikindral Ohn Myint	Kaevandused		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Riiklik planeerimine ja majandusareng		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (abikaasa - Wei Wei)	
Kolonel Thein Nyunt	Piirilade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamise		Kyin Khaing		
Kindralmajor Aung Min	Raudteetransport		Wai Wai Thar		
Kindralbrigadir Thura Myint maung	Usuasjad			Aung Kyaw soe (abikaasa- Su Su Sandi), Zin Myint	
U Thaung	Teadus ja tehnoloogia		May Kyi Sein		
Kindralbrogadir Thura Myint	Aye Sport		Aye Aye	Nay Linn	

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Brigaadikindral Thein Zaw	Side, hotellid ja turism		Mu Mu Win		
Kindralmajor Myint Swe	Transport		San San Myint		

MINISTRITE ASETÄITJAD

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Brigaadikindral Khin Maung	Põllumajandus ja niisutamine				
U Ohn Myint	Põllumajandus ja niisutamine		Thet War		
Brigaadikindral Aung Tun	Kaubandus				
Brigaadikindral Myint Thein	Ehitus		Mya Than		
Brigaadikindral Soe Win Maung	Kultuur		Myint Myint Wai		
Brigaadikindral Maung win	Riigikaitse				
Kindralmajor Aung Hlaing	Riigikaitse			Soe San	
U Myo Nyunt	Haridus				
Kolonel Aung Myo Min	Haridus				
U Myo Myint	Elektrienergia				
Brigaadikindral Than Htay	Energeetika				
Brigaadikindral Thein Swe	Rahandus				
U Kyaw Thu	Välissuhted	15.8.1949	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Välissuhted		Khin Sw Soe (Ühistuameti peadirektor)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brigaadikindral Tin Naing Thein	Metsandus				

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Prof. Dr. Mya Oo	Tervishoid		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23.9.1971), Mya Thidar (10.6.1973), Mya Nandar (29.5.1976)	
Brigaadikindral Phone Swe	Siseküsimused				
Brigaadikindral Aye Myint Kyu	Hotellid ja turism		Khin Swe Myint		
U Maung Aung	Immigratsioon ja rahvastik				
Brigaadikindral Thein Tun	I tööstusminister				
Brigaadikindral Kyaw Win	I tööstusminister				
Kolonelleitnant Maung Kyaw	II tööstusminister		Mi Mi Wai		
Brigaadikindral Aubg Thein	Teave		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Teave		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (abikaasa- Su Su Cho)	
Brigaadikindral Win Sein	Töäjõud				
U Aung Thein	Karjakasvatus ja kalandus				
U Myint Thein	Kaevandused		Khin May San		
Col Tin Ngwe	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine				
Brigaadikindral Than Tun	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine			Mav Than Tun (25.6.1970) abikaasa: Ye Htun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Raudteetransport				
Brigaadikindral Thura Aung Ko	Usuasjad		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Teadus ja tehnoloogia				

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Dr Chan Nyein	Teadus ja tehnoloogia				
Brigaadikindral Kyaw Myint	Sotsiaalhoolekanne, toetus ja ümberasumine		Khin Aye		
Brigaadikindral Maung Maung	Maung Sport				
U Pe Than	Transport ja raudteetransport		Cho Cho Tun		
Col Nyan Tun Aung	Transport				

ENDISED VALITSUSE LIIKMED

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Viitseadmiral Maung Maung Khin	Asepeaminister	23.11.1929			
Kindralleitnant Tin Tun	Asepeaminister	28.3.1930			
Kindralleitnant Tin Hla	Asepeaminister, sõjandusminister, kindral-kortermeister				
U Ko Lay	Peaministri büroo minister		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida abikaasa: teine sekretär Zaw Htun, endise teise sekretäri kindralleitnant Tin Oo poeg)	
U Aung San	Ühistute minister				
U Win Sein	Kultuuriminister	10.10.1940 Kyaukkyi			

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
U Khin Maung Thein	Rahandusminister		Su Su Thein	Daywar Thein (25.12.1960), Thawdar Thein (6.3.1958), Maung Maung Thein (23.10.1963), Khin Yadana Thein (6.5.1968), Marlar Thein (25.2.1965), Hnwe Thida Thein (28.7.1966)	
Kindralmajor Ket Sein	Tervishoiuminister		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Immigratsiooni- ja rahvastikuminister				
Kolonel Thaik Thun	Metsandusministri asetäitja		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brigaadikindral D O Abel	SPDC esimehe büroo minister		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Peaministri büroo minister		Nytint Nyunt Lwin		
Kindralleitnant Tin Ngwe	Ühistute minister		Khin Hla		
Kindralleitnant Min Thein	SPDC esimehe büroo minister		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Usuasjade minister		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	SPDC esimehe büroo asemister		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Energeetikaministri asetäitja				

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Brigaadikindral Than Tun	Rahandusministri asetäitja				
U Soe Nyunt	Kultuuriministri asetäitja				
U Kyaw Tin	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamise ministri asetäitja				
U Hlaing Win	Sotsiaalhoolekande, toetuste ja ümberasumise ministri asetäitja				
U Aung Phone	Metsandusminister	20.11.1939	Khin Sitt Aye (14.9.1943)	Sitt Thwe Aung (10.7.1977) abikaasa- Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13.11.1971)	

MUUD TURISMIGA SEOTUD AMETIKOHAD

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Erukolonelleitnant Maung	Khin Hotelli- ja turismiameti peadirektor		Win Kyi	Tun Min Latt (6.2.1969)	Nyan Min Latt (29.4.1997), Shane Min Latt (10.5.2000)
Erukaptan Htay Aung	Myanmari hotelli- ja turismiteenistuse tegevdirektor				

KAITSEMINISTEERIUMI VANEMOHVITSERID

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kontradmiraal Soe Thein	Mereväe ülemjuhataja		Khin Aye Kyi		
Kindralleitnant Myat Hein	Õhujõudude ülemjuhataja		Htwe Htwe Nyunt		
Kapten Nyan Tun	Mereväe staabiülem				
Brigaadikindral Hla Shwe	Kindraladjutandi asetäitja				
Kolonel Khin Soe	Kindraladjutandi asetäitja				

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kindralmajor Soe Maung	Sõjaväekohtu peakohtunik				
Brigaadikindral Thein Htaik	Peainspektor				
Kindralmajor Saw Hla	Sõjaväepolitsei ülem				
Kolonel Sein Lin	Varustusteenistuse juhataja				
Brigaadikindral Kyi Win	Suurtükiväe- ja soomusväeosade juhataja				
Brigaadikindral Than Sein	Sõjaväehaigla juhataja		Rosy Mya Than		
Brigaadikindral Win Hlaing	Hankeosakonna juhataja				
Kindralmajor Khin Aung Myint	Avalike suhete ja psühholoogilise sõja osakonna juhataja				
Kindralmajor Moe Hein	Riigikaitsekolledži komandant				
Brigaadikindral Than Maung	Rahvamiilitsa ja piirivalvejõudude ülem				
Brigaadikindral Aung Myint	Sideteenistuse juhataja				
Brigaadikindral Than Htay	Varustus- ja transpordiala juhataja				
Brigaadikindral Khin Maung Tint	Turvatrükiosakonna juhataja				
Kindralmajor Hsan Hsint	Sõjaväepersonaliosakonna juhataja	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Kindralmajor Win Myint	Sõjalise väljaõppe osakonna juhataja asetäitja				
Kindralmajor Aung Kvi	Sõjalise väljaõppe osakonna juhataja asetäitja		Thet Thet Swe		
Brigaadikindral Nyan Win	Sõjalise väljaõppe osakonna juhataja asetäitja				

SÕJAVÄE LUURETEENISTUSE ÜLEMA KANTSELEI (OCMI) LIIKMED

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kindralmajor Kyaw Win	Sõjaväeluure ülema asetäitja				
Brigaadikindral Myint Aung Zaw	Haldus				
Brigaadikindral Hla Aung	Koolitus				
Brigaadikindral Thein Swe	Rahvusvahelised suhted			Sonny Myat Swe (abikaasa- Yamin Htin Aung)	
Brigaadikindral Kyaw Han	Teadus ja tehnoloogia				
Brigaadikindral Than Tun	Poliitika ja vastuluure				
Kolonel Hla Min	Asetäitja				
Kolonel Tin Hla	Asetäitja				
Brigaadikindral Myint Zaw	Piiride turvalisus ja luure				
Brigaadikindral Kyaw Thein	Etnilised rühmad ja relvarahu, uimastileviku tõkestamine, mere- ja õhuluure				
Kolonel San Pwint	Osakonnajuhataja asetäitja				

VANGLA- JA POLITSEITÖÖ EEST VASTUTAVAD SÕJAVÄEOHVITSERID

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kolonel Ba Myint	Vanglate osakonna peadirektor (siseministeerium)				

USDA (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION)

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Brigaadikindral Aung Thein Lin	Yangoni linnapea ja Yangoni linna arengukomitee YCDC esimees (sekretär)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
Kolonel Mating Par	YCDC aselinnapea (CEC liige)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

VALITSUSE MAJANDUSPOLIITIKAST KASU SAAVAD ISIKUD

Nimi	Ametikoht	Sünniaeg	Abikaasa	Lapsed	Lapselapsed
U Khin Shwe	Zavkabar Co.	21.1.1952	San San Kywe	Zay Zin Latt (24.3.1981) abikaasa: Toe Naing Mann, Zay Thiha (1.1.1977)	
U Aung Ko Win (teise nimega) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21.10.1948	Than Win (3.12.1948)	Sandar Htun (23.8.1974), Aung Zaw Naing (1.9.1973), Mi Mi Khaing (17.6.1976)	
U Tun Myint Naing (teise nimega) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	6.2.1955	Aye Aye Maw (17.11.1957)	Eve Eve Htay Myint (12.6.1977), Zav Chi Htay (17.2.1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18.7.1964	Thidar Zaw (24.2.1964)	Pye Phyo Tayza (29.1.1987), Htoo Hlet Tayza (24.1.1993), Htoo Htwe Tayza (14.9.1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30.9.1953	Moe Mya Yan-gon (28.8.1958), Mya	Ei Hnin Pwint (teise nimega) Christabelle Aung (22.2.1981), Thurane Aung (teise nimega) Christopher Aung (23.7.1982), Ei Hnin Khin (teise nimega) Christina Aung (18.12.1983)	

RIIGIETTEVÕTTED

<i>Nimi</i>	<i>Ametikoht</i>	<i>Sünniaeg</i>	<i>Abikaasa</i>	<i>Lapsed</i>	<i>Lapselapsed</i>
Kolonel Myint Aung	Myaddaway Trading Co. tegevdirektor				
Kolonel Myo Myint	Bandoola Transportation Co. tegevdirektor				
Erukolonel Thant Zin	Myanmar Land and Development, tegevdirektor				
Major Hla Kyaw	Myawaddy Advertising Enterprises, te direktor				
Kolonel Aung San	Hsinmin Cement Plant Construction, tegevdirektor				
Kolonel Ye Htut	Myanmar Economic Corporation				
